



Distributed by: **FOCCO**
Designed in: SPAIN
Made in: P.R.C.

Condiciones Generales de Garantía / Yleiset takuehdot / Allmänna garantivillkor / General conditions of guarantee / Algemeinen Garantiebedingungen / Ogólne warunki gwarancji

- A) Es necesaria la presentación de esta garantía sellada por el vendedor para cualquier reclamación sobre el producto.
- B) El fabricante garantiza el correcto funcionamiento de la iluminación y parte eléctrica del espejo durante 5 años desde la fecha de entrega y 2 años de garantía desde la fecha de la entrega para posibles defectos en decorados o picadas y óxidos en la luna.
- C) No están cubiertos por esta garantía los daños producidos por caídas, golpes, uso incorrecto, alimentación errónea por fuentes de energía o mala instalación.
- D) La empresa se compromete a la reparación total gratuita de los vicios o defectos originados y de los daños y perjuicios directamente ocasionados por ellos. Asimismo, si la reparación no es satisfactoria y el objeto no revisa las condiciones óptimas para cumplir el uso al que está destinado, el titular de la garantía tendrá derecho a la sustitución del objeto adquirido por otro de idénticas características o a la devolución del precio pagado.
- E) Esta garantía tiene validez siempre que se instale la luminaria siguiendo las indicaciones de la Hoja de instrucciones del producto y de la etiqueta.
- F) Este producto perderá su garantía cuando se evidencie manipulación del mismo por parte de personal ajeno a nuestra empresa.
- G) Ante incidencias que justifiquen el uso de la Garantía, el fabricante se reserva el derecho de optar por la sustitución o la reparación de la luminaria.
- H) Esta garantía no cubre elementos consumibles, tales como: balastos, transformadores, etc.

- A) Tämä myyjän leimaama takuu tulee esittää aina tuoterekламаation yhteydessä.
- B) Valmistaja takaa peilin valaistus- ja sähköosien moitteettoman toiminnan 5 vuoden ajan toimituspäivästä. Tuotteen koristeellisille osille sekä peilin hapettumiselle ja korroosiolle annetaan 2 vuoden takuu toimituspäivästä lukien
- C) Tämä takuu ei vastaa tuotteen putoamisesta, kolhusta, väärinkäytöstä, väärästä energialähteestä tai väärästä asennuksesta aiheutuneista vahingoista.
- D) Valmistaja sitoutuu korjaamaan ilman korvausta mahdolliset viat tai puutteet, ja vahingot jotka ovat aiheutuneet suoraan niistä.
- Jos korjaaminen ei ole mahdollista tai tuote ei ole täysin käyttökertoistaan vastaava, takuun haltijalla on oikeus korvata ostettu tuote samanlaiset ominaisuudet täyttävällä tuotteella tai maksetun hinnan palautukseen.
- E) Takuu on voimassa vain jos valaisimen asennus on suoritettu tuotteen käyttöohjeiden ja tyyppikilven ohjeiden mukaisesti.
- F) Tuotteen takuu raukeaa jos käy ilmi, että tuotetta on muutettu.
- G) Tapauksissa joissa takuun käyttö on perusteltua, valmistaja pidättää oikeuden päättää valaisimen korvaamisesta tai korjaamisesta.
- H) Tämä takuu ei kata tuotteen kuluvia osia kuten lamppuja, liitäntälaitteita, muuntajia, jne..

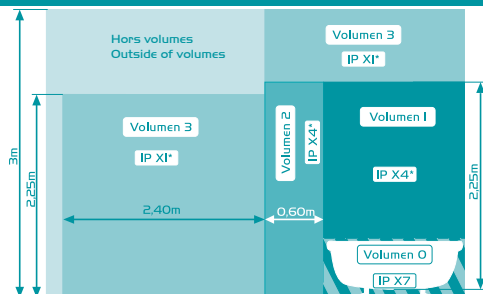
- A) Vid produktreklamation skall man presentera garantibevis med försäljarens stämpel.
- B) Tillverkaren garanterar att spegelns belysning och elektriska delar fungerar korrekt under 5 år från leveransdatumet. Produktens dekorativa delar samt spegelns oxidation och korrosion garanteras i 2 år från leveransdatumet
- C) Garantin täcker inte skador som orsakats av fall, stöt eller felaktig användning, felaktig strömförsörjning eller felaktig installation.
- D) Företaget förbinder sig att utan ersättning reparera fel eller brister som finns i produkt och de eventuella skador som defekt eller fel direkt framkallat. Om reparation skulle misslyckas att tillfredsställa kunden och / eller produkten inte uppfyller de användningsändamål som den är avsedd för, garantitågaren har rätt till ersättning med en produkt som har identiska egenskaper, eller återbetalning av inköpspriset.
- E) Denna garanti gäller endast om armaturen är installerad enligt installations-instruktionerna och namnskyttet.
- F) Garantin omfattar inte skador orsakat av otillåtet ingrepp av obehörig person.
- G) Om garantitågärdagen är motiverad, förbehåller sig tillverkaren rätten att välja att antingen ersätta eller reparera armaturen.
- H) Garantin täcker inte slitageskador t.ex. brända lampor, transformatorer.

- A) For the presentation of any claim on the product, the guarantee of the luminaire must bear the stamp of the product vendor.
- B) The manufacturer guarantees proper operation of the lighting and electrical part of the mirror for 5 years from the date of delivery, with a 2-year guarantee from the date of delivery for any possible flaws in decorative items or pitting and oxides in the glass.
- C) This guarantee does not cover damage caused through dropping, impacts, incorrect use, incorrect power supply or incorrect installation.
- D) The company agrees to repair any defect or malfunction found in the item and any damages said defect or malfunction might directly provoke. If the repair should fail to satisfy the customer and/or the object fail to present the optimum condition for the use to which it is destined the guarantee holder will have the right to the substitution of the acquired item for another of identical characteristics or a complete refund of the purchase price.
- E) This guarantee is valid provided that the luminaire is installed following the instructions leaflet and label indications.
- F) This product is not guaranteed when there is evidence that it has been tampered with by persons outside our company.
- G) Where use of the guarantee is justified, the manufacturer reserves the right to choose either to replace or repair the luminaire.
- H) This warranty does not cover consumable items such as ballasts, transformers, etc..

- A) Bei jeder Reklamation des Produkts muss die Garantie mit der Stempel des Verkäufers vorgelegt werden.
- B) Der Hersteller garantiert die korrekte Funktion des Licht- und Elektroteils des Spiegels für 5 Jahre ab Lieferdatum und 2 Jahre ab Lieferdatum für mögliche Mängel an der Dekoration oder bei Lochfraß und Oxydierung am Spiegelglas.
- C) Schaden, die durch den Fall, Stoss, falsche Verwendung, fehlerhaften Zufuhr von Energiequellen oder schlechte installation verursacht wurden, sind durch die Garantie nicht abgedeckt.
- D) Der Hersteller verpflichtet sich, das fehlerhafte Gerät kostenlos und einwandfrei zu reparieren und die direkte Schäden, die durch die fehlerhafte Geräte verursacht werden, zu ersetzen. Wenn nach der Reparatur das Gerät immer noch nicht einwandfrei funktioniert oder die optimalen Leistungen nicht erfüllt, die das Gerät in einwandfreien Zustand erfüllen sollte, kann der Gewährleistungsinhaber den Austausch des Geräts durch ein neues Gerät von identischen Eigenschaften oder die Erstattung des Kaufpreises verlangen.
- E) Diese Garantie ist immer gültig, wenn die Leuchte nach der dazugehörige Instruktionsliste und der Etikettierung montiert wurde.
- F) Das Produkt verliert Garantie auch in dem Fall, wenn es offensichtlich wird, dass product intern manipuliert wurde.
- G) Bei den Fällen, die von Garantie bedeckt werden, Ebir Iluminacion, S.L. behält das Recht zu entscheiden ob das Produkt repariert oder ersetzt werden soll.
- H) Diese Garantie gilt nicht für Verbrauchsmaterialien wie zB Lampen, Vorschaltgeräten, Transformatoren usw.

- A) W razie jakichkolwiek reklamacji gwarancja oprawy musi być opatrzoną pieczęcią sprzedawcy produktu.
- B) Producent gwarantuje prawidłowe działanie oświetlenia i części elektrycznych lustra przez okres 5 lat od dnia dostawy i udziału gwarancji na 2 lata od dnia dostawy na ewentualne wady elementów dekoracyjnych oraz odpryski i uszkodzenia spowodowane korozją tafli lustra.
- C) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych upadkiem, uderzeniami, nieprawidłowym użytkowaniem, niewłaściwym zasilaniem lub nieprawidłowym montażem.
- D) Firma zobowiązuje się do naprawy wszelkich uszkodzeń lub awarii urządzenia oraz do usunięcia wszelkich innych wad lub usterek, które mogły być bezpośrednio wynikiem uszkodzenia. Jeśli naprawa nie zadowoli klienta i / lub urządzenie nie spełni optymalnych warunków do użytku wg swojego przeznaczenia, posiadacz gwarancji będzie miał prawo do zastąpienia nabytego urządzenia innym o identycznej charakterystyce lub całkowitego zwrotu kosztów zakupu.
- E) Niniejsza gwarancja jest ważna pod warunkiem, że oprawa została zainstalowana zgodnie z instrukcją i oznaczeniami na etykietce.
- F) Produkt nie jest objęty gwarancją, gdy istnieją dowody, że został zmodyfikowany przez osoby spoza naszej firmy.
- G) W razie uprawnionego skorzystania z gwarancji producent zastrzega sobie prawo do wymiany towaru lub do jego naprawy.
- H) Niniejsza gwarancja nie obejmuje materiałów eksploatacyjnych takich jak oporniki, transformatory, itp..

3 Volúmenes de protección / Alueet (turvaetäisyys) / Områden (säkerhetsavstånd) / Volumes de protection / Areas



La luminaria debe ser instalada fuera de los volúmenes 0-1de protección.
Los volúmenes de la ilustración son según norma IEC 60364-7-701:09 y NFC 15-100. Las medidas de los volúmenes pueden ser diferentes dependiendo de la legislación vigente en cada país.
Valopeili on asennettava alueiden 0-1 ulkopuolelle.
Kuvien alueet ovat standardin IEC 60364-7-701:09 ja NFC 15-100 mukaiset. Alueiden arvot voivat olla erilaiset riippuen maan lainsäädännöstä
Ljusspegel får inte installeras inom skyddsvolymerna 0-1.
Belysande områden är i enlighet med IEC 60364-7-701: 09 Standard. Områdets dimensioner kan variera beroende på gällande lagstiftning i respektive land.
The luminaire must be installed outside the protection volumes 0-1.
Illustrative areas are in accordance with IEC 60364-7-701:09 Standard and NFC 15-100. Area dimensions may differ according to current legislation in each country.
Die Leuchte darf außerhalb der Schutzvolumina 0-1 installiert werden.
Die Volumenschutz entspricht der Vorschrift IEC 60364-7-701:09. Abhängig von den geltenden Rechtsvorschriften eines jeden Landes können die Volumenmessungen unterschiedlich sein.
Oprawa musi być zainstalowana poza tomów ochrony 0-1.
Lokalizacje opraw przedstawione na rysunku są zgodne z normą IEC 60364-7-701:09. Mogą jednak występować różnice w lokalizacji opraw w danej strefie, w zależności od obowiązujących w danym kraju przepisów.

*UTE C 15-801 : 2012. Dans le cas des locaux d'habitation, des locaux recevant une baignoire ou une douche et des prises de courant inférieur ou égal à 32 A le circuit correspondant doit être protégé par un dispositif à courant différentiel-résiduel (DDR) inférieur ou égal à 30 mA.

Certificado de garantía / Takuutodistus / Garantibevis
Guarantee certificate / Garantiekarte / Certyfikat gwarancyjny

Titular de la Garantía / Takuuottaja / Garantitågare
Guarantee holder / Garantiennehmer / Posiadacz gwarancji

Nombre / Nimi / Namn / Name / Name / Imię i nazwisko:

Domicilio / Osoite / Address /
Address / Adresse / Adres zamieszkania:

Población / Kunta / Stad / City / Ort / Mięscowóć:

Teléfono / Puhelinnumero / Telefon / Phone / Telefon / Telefon:

Modelo / Malli / Modell /
Model / Modell / Model:

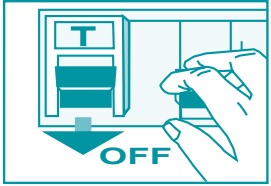
Sello / Leima / Stämpel / Stamp
Stempel / Pieczęć

Fecha de adquisición / Ostopäivämäärä / Inköpsdatum /
Date of purchase / Kaufdatum /Data zakupu:

...../...../.....

4

SEGURIDAD / TURVALLISUUS / SÄKERHET
SAFETY / SICHERHEIT / BEZPIECZEŃSTWO

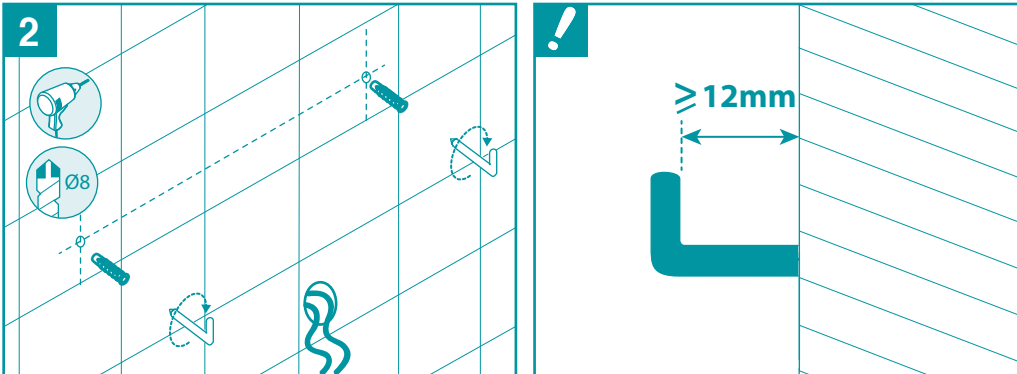
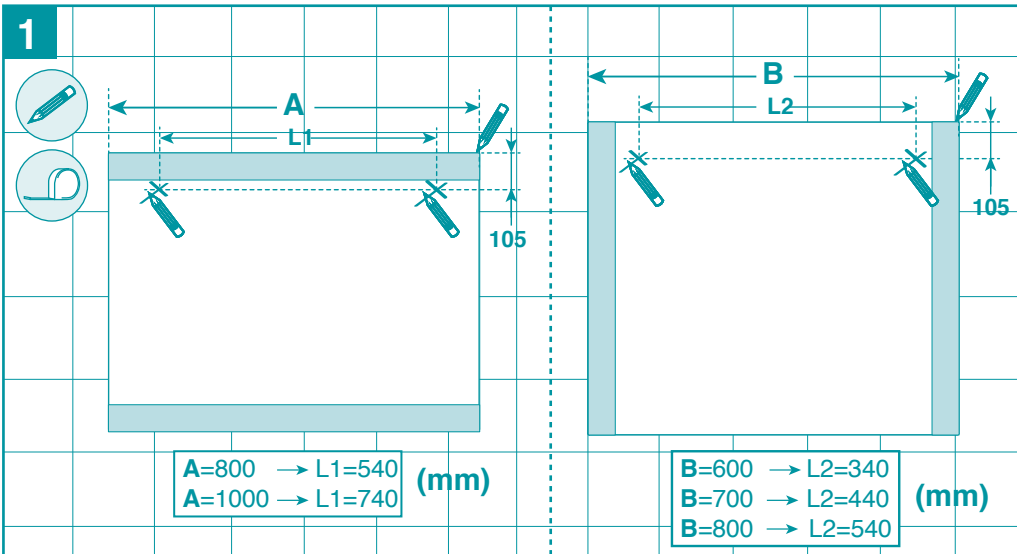


- Espejo con tecnología LED. En caso de tener que sustituir la lámpara, reemitirse al fabricante o distribuidor de este espejo.
- No sustituir por componentes no recomendados por el fabricante.
- Peili on LED-tekniikalla. Jos lamppu on vaihdettava, ota yhteyttä tämän peilin valmistajaan tai maahantuajaan.
- Älä vaihda komponentteja, joita valmistaja ei ole suositellut.
- Spegel har LED-technik. Om spegelampnan behöver bytas, kontakta oss tillverkaren eller importören av denna spegel.
- Byt inte ut komponenter som inte rekommenderas av tillverkaren
- Mirror with LED technology. In case you have to replace the lamp, reissued the manufacturer or distributor of this mirror.
- Do not replace components not recommended by the manufacturer.
- Spiegel mit LED-Technologie. Falls Sie die Lampe ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder die Vertriebsfirma dieses Spiegels.
- Nicht durch Komponenten ersetzen, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.
- Lustro z technologii LED. Jeśli trzeba wymienić lampę wznowiony producenta lub dystrybutora tego lustra.
- Nie należy zastępować składniki zalecane przez producenta.

Desconectar el interruptor de la red eléctrica.
Katkaise virta pääkytkimestä.
Stäng av huvudströmbrytaren.
Switch off the main power supply.
Hauptschalter des Stromnetzes ausschalten.
Odłączyć wyłącznik główny instalacji elektrycznej.

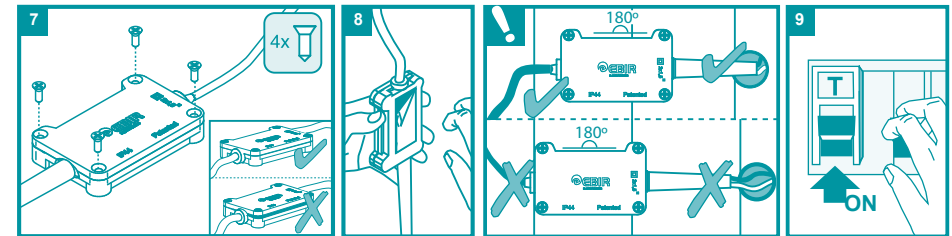
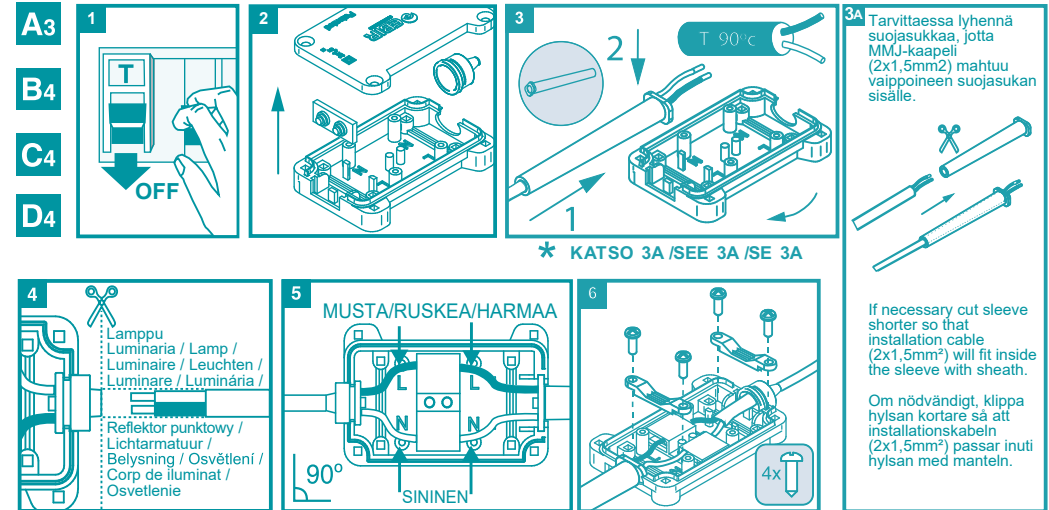
5

MONTAJE / ASENNUS / MONTERING
ASSEMBLY / ZUSAMMENBAU / MONTAŻ



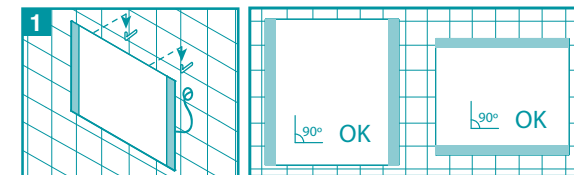
6

CONEXION / KYTKENTÄ / KOPPLING
CONNECTION / ANSCHLUSSHINWEISE / PODŁĄCZENIE



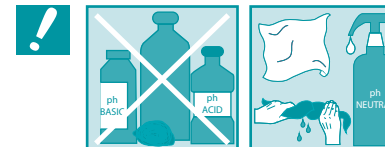
7

MONTAJE / ASENNUS / MONTERING
ASSEMBLY / ZUSAMMENBAU / MONTAŻ



8

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA / PUHDISTUSOHJE / RENGÖRINGSINSTRUKTIONER /
CLEANING INSTRUCTIONS / REINIGUNGS UND PFLEGEANLEITUNG / INSTRUKCJA CZYSZCZENIA



Debe ser limpiado con un producto con PH neutro
Puhdistetaan tuotteella, jolla on neutraali PH
Rengöras med en produkt med neutral PH
Must be cleaned with a neutral PH cleaning product
Muss mit neutralem PH Produkten gereinigt werden
Należy czyścić neutralnym pH czyszczącą



Asistencia técnica:
Tekninen tuki:
Teknisk support:

info@focco.com

LED
TECHNOLOGY

www.focco.com

C.I.F.:B96356886

Distributed by: **FOCCO**
Designed in: SPAIN
Made in: SPAIN

Instrucciones de seguridad

Datos técnicos: véase la etiqueta de la luminaria

- Las conexiones eléctricas sólo pueden llevarse a cabo por parte de personal especializado.
- Preste atención a que, antes de iniciar las operaciones de montaje, quede sin tensión eléctrica el conductor de la red, se extraiga el fusible o bien se deje el interruptor en la posición de "DESCONECTADO". La conexión a la red se realizará por medio de la correspondiente caja de conexión como viene explicado en las figuras.
- Guarde las instrucciones en un lugar seguro.
- La luminaria debe ser instalada fuera del vol. 0-1 de protección. (Ver figura 1).
- Esta luminaria es únicamente adecuada para su utilización en interiores (no en lugares húmedos) y sólo puede utilizarse de acuerdo a su tipo de construcción (por ejemplo, como lámpara mural de instalación fija). Máxima temperatura ambiente permitida 25°C y 50/60 Hz. COS F=1.
- No monte la luminaria en superficies húmedas, recién pintadas o que presenten conductibilidad eléctrica.
- Conectar los cables de la luminaria con los del mismo color que salen de la pared o techo.
- Utilizar sistemas de sujeción acordes con el peso del aparato.
- Alejar siempre las conexiones y los cables de los puntos de calor.
- Asegúrese de que los conductos de la instalación no resulten deteriorados por los tornillos de sujeción.
- Procure aplicar siempre el tipo de lámpara adecuado a cada caso (vea los datos en la etiqueta de la luminaria).
- Utilizar los protectores para los cables de alimentación.
- Los cuidados se limitan a superficies, pantallas, vidrios, reflectores y revestimientos. Las luminarias doradas o de latón sólo deben limpiarse con un paño humedecido (sin productos de limpieza). Hay que prestar atención a que no penetre humedad en las conexiones eléctricas.
- En caso de luminarias halógenas utilizar lámparas fabricadas a baja presión y de baja radiación ultravioleta. (UV-STOP).
- Nuestros productos están sujetos a cambios técnicos u optimizaciones, por ello no nos responsabilizamos que toda la información técnica este actualizada. En caso de preguntas, no dude en llamar a nuestro departamento técnico.
- Si el cable o cordón de esta luminaria esta dañado, deberá sustituirse exclusivamente por el fabricante, o su servicio técnico o una persona de cualificación equivalente con objeto de evitar cualquier riesgo.
- Bajo ninguna circunstancia la luminaria debe ser cubierta.
- En caso de luminarias halógenas las lámparas se calientan mucho durante su funcionamiento. Tóquelas sólo cuando se hayan enfriado, pasados 15 minutos.
- No utilizar luminarias con cristales dañados o rotos, hasta no ser sustituidos.
- No colgar ni apoyar elementos sobre las luminarias.
- Clase I: La seguridad de estas luminarias recae en una toma de tierra.
 - Clase II: La seguridad de estas luminarias la marca un doble aislamiento de todas sus partes conductoras de electricidad o cables.
- Sustituir cualquier pantalla de protección con fisuras. Ponerse en contacto con el distribuidor o fabricante.
- En caso de luminarias halógenas, compruebe que la lámpara no queda a una distancia inferior a 7cm del mueble.
- En la instalación de las luminarias de Clase II, el cable toma tierra (cable vivienda red) debe ser aislado y anulado.
- En caso de luminarias led, ponerse en contacto con el fabricante o distribuidor si la lámpara se funde.

Turvaohjeet

Tekniset tiedot: katso valaisimessa oleva tyyppikilpi

- Kytkenät saa suorittaa vain ammattitaitoinen henkilö.
- Ennen asennusta on varmistettava että johto on irrotettu verkkovirasta, sulake on poistettu tai virtakytkin on asennossa "POIS PÄÄLTÄ". Verkkovirtaan kytkentä suoritetaan kytkentärasialla, kuvissa kerrotulla tavalla.
- Säilytä ohjeet vastaisuuden varalta.
- Valaisinta ei tule asentaa alueille 0-1 (ks. kuva ohjeen kohdassa 3).
- Tämä valaisin sopii vain sisäkäyttöön (ei alueille jotka jatkuvasti altistuvat kosteudelle) ja sitä voidaan käyttää vain sen rakennetyypin mukaisesti (esim. kiinteästi asennettuna seinälampunna). Ympäristön lämpötila -25°C - +75°C ja 50/60 Hz COS F = 1.
- Älä asenna valaisinta märälle, vastamaalatuille tai sähköä johtavalle pinnalle.
- Kytke valaisimen johdot samanvärisiin kiinteisiin johtoihin.
- Käytä valaisimen painon mukaista kiinnitysjärjestelmää.
- Eristä johdot ja liitännät lämpölähteistä.
- Varmista että kiinnitsruuvit eivät vahingoita asennusjohtoja/-kanavia.
- Yritä aina käyttää tapauskohtaisesti sopivaa valaisintyyppiä (ks. tiedot valaisimen tyyppikilvestä).
- Sähköliitokset on eristettävä.
- Puhtaanapito vain pinnoille, kupuun, lasiin, heijastimiin ja pinnoitteisiin. Kulta- tai messinkipinnat tulisi puhdistaa vain kostealla liinalla (ilman pesuaineita). On varottava ettei kosteutta pääse sähkökytkentöihin.
- Halogeenivalaisimissa tulee käyttää matalapainelamppuja ja lamppuja jotka tuottavat alhaisen määrän ultraviolettisäteilyä. (UV-STOP).
- Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin ja tuotekehitykseen, joten emme voi taata, että ohjeen kaikki tekniset tiedot ovat ajan tasalla. Tarvittaessa voitte ottaa yhteyttä tekniseen tukeemme.
- Jos valaisimen kaapeli tai johto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa ainoastaan valmistaja, sen huoltopalvelu tai vastaava ammattitaitoinen henkilö, mahdollisten vaarojen välttämiseksi.
- Valaisinta ei saa missään tapauksessa peittää.
- Halogeenivalaisimien lamput kuumenevat käytön aikana. Niihin voi koskea vasta kun ne ovat jäähtyneet, noin 15 minuutin kuluttua.
- Valaisinta, jonka lasi on rikkoutunut tai vaurioitunut ei tule käyttää ennen kuin lasi on vaihdettu.
- Valaisimesta ei saa ripustaa esineitä, eikä valaisimeen saa tukea esineitä.
- Luokka I: Valaisimemme turvallisuus perustuu niiden maadoitukseen.
 - Luokka II: Valaisimemme turvallisuus perustuu niiden kaksoiseristykseen kaikissa sähköä johtavissa osissa tai johdoissa.
- Rikkoutunut suojalasi on vaihdettava. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai valmistajaan.
- Kun asennat valaisimen, tarkista että lampun etäisyys huonekaluista on yli 7 cm.
- Luokan II valaisimien asennuksessa, maadoitusjohto (asunnon sähköverkossa) on eristettävä ja jätettävänsä kytkemättä.
- LED-valaisimissa, ota yhteyttä valmistajaan tai jälleenmyyjään lampun rikkoutuessa.2Standardin EN 60598-1:08 kohdan 5.2.10 mukaisesti, kaapissa tai kylpyhuoneen peilissä, johon valaisin on tarkoitettu, täytyy ehkäistä mekaaninen rasitus liittimissä, joihin ulkoiset johdot on asennettu.

Säkerhetsanvisningar

Teknisk data: se namnskylt

- Elektriska apparater får endast anslutas av behöriga personer.
- Viktigt! Innan installation dra ut nätkontakten ur vägguttaget, ta bort säkringens eller stänga av strömbrytaren. Nätanlutningen måste göras med lämplig anslutningsbox, som kan ses på bilderna.
- Förvara denna anvisning lättillgänglig.
- Armaturen måste installeras utanför områden 0-1 (se avsnitt 3 i denna guide)
- Armaturen är endast avsedd för inomhusbruk (inte för områden ständigt föremål för fukt) och får endast användas i enlighet med sin speciella utformning (t.ex. väggarmaturer måste vara fast installerad) Den maximalt tillåtna omgivningstemperaturen är -25 - +75 ° C och 50/60 Hz. COS F = 1.
- Fäst inte armaturer till ytor som är fuktiga, nymålade, eller på annat sätt elektriskt ledande.
- Anslut kablar i armaturen till trådarna i samma färg som kommer från väggen eller taket.
- Använd stödsystem som är i enlighet med vikten av armaturen.
- Håll kablar och anslutningar åtskilda från någon värmekälla.
- Kontrollera att inga dolda strömledningar ligger bakom borrhålen innan hålen borrar upp.
- Alltid använd rätt typ av lampa (se information på namnskyltet!).
- Skydd elkontakterna.
- Rengöring är begränsad till ytor, huva, glas, reflektorer och beläggningar. Undvik att lampans kommer i kontakt med vatten eller annan vätska. Använd inte rengöringsmedel.
- Använd lågt tryck halogeenlampor med låg ultraviolett strålning. (UV-STOP).
- Eftersom våra produkter är föremål för tekniska ändringar, kan vi inte garantera att all information är alltid aktuell. Vänligen kontakta vår tekniska stöd med eventuella frågor.
- Om anslutningskabeln är skadad ska den endast bytas ut av tillverkaren eller dennes serviceagent eller en liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Armatur får inte täckas.
- Lampans kan bli varm vid användning. Rör endast när lampans har svalnat, efter 15 minuter.
- Lampans, vars glas är sprucknat eller skadad bör inte användas förrän glaset byts ut.
- Häng ingenting på armaturerna
- Klass I: Våra armaturers säkerhet är baserad på deras jordning.
 - Klass II: Dessa armaturer har dubbel isolering av alla sina elektriska eller ledningsdelar
- Byt alla trasiga skyddsglasen. Kontakta tillverkaren eller distributören.
- Vid montering av lampans, kontrollera att lampans avstånd är mer än 7 cm från möblerna.
- Vid installation av Klass II belysningsanläggning, jordningskabel (hem krets kabel) måste isoleras och kopplas inte.
- LED-lampor, kontakta tillverkaren eller återförsäljaren, om lampans slutar fungera.

Para garantizar el cumplimiento del apartado 5.2.10 de la norma EN 60598-1:08 el mueble o espejo de baño al cual se destina esta luminaria, debe disponer de los medios necesarios para evitar los esfuerzos mecánicos en los bornes donde está fijado el cableado externo.

Standardin EN 60598-1:08 kohdan 5.2.10 mukaisesti, kaapissa tai kylpyhuoneen peilissä, johon valaisin on tarkoitettu, täytyy ehkäistä mekaaninen rasitus liittimissä, joihin ulkoiset johdot on asennettu.

För att säkerställa överensstämmelse med avsnitt 5.2.10 i EN 60598-1: 08 standard, badrum fixtur eller spegel där denna armatur skall fastställas skall förse med nödvändiga medel för att förhindra mekaniska påfrestningar på terminalerna som externa ledningar är anslutna till.



Technical assistance:
Technische support:
Wsparcie techniczne:

info@focco.com

Safety instructions

- Technical data : see fixture label
1. Electrical appliances must only be connected by competent persons.
 2. Important! Before commencing installation work disconnect the mains cable from the power supply - remove fuse or turn switch to "OFF"! The power supply connection must be done with the suitable connecting box, as seen on illustrations.
 3. Keep these instructions in a safe place.
 4. The luminaire must be installed outside protection area 0-1 (see figure 1).
 5. This luminaire is only suitable for use in living areas (not for areas constantly subject to moisture) and may be used only in accordance with its particular design (e. g. wall luminaires must be firmly installed). The maximum permissible ambient temperature is 25°C and 50/60 Hz. COS F=1.
 6. Do not attach luminaires to surfaces which are damp, freshly painted, or otherwise electrically conductive.
 7. Connect the wires of the luminaire to the wires of the same colour that come from the wall or ceiling.
 8. Use support systems that are in accordance to the weight of the luminaire.
 9. Keep the wires and connections separated from any heat source.
 10. To avoid damage to concealed wiring during installation, establish the direction of the supply cable before drilling fixing holes.
 11. Be sure to always use the correct type of bulb (see information on the label!).
 12. Use the sleeves to cover the mains supply wiring to the fitting.
 13. Cleaning is limited to the outer surfaces, shades or protective glass, reflectors and covers. Gold-finish and brass luminaires must be only be cleaned with a soft cloth (do not use cleaning agents of any kind). It is important to ensure that no moisture enters the terminal compartment or reaches any live parts!
 14. In case of halogen luminaires use low pressure lamps with low ultraviolet radiation. (UV-STOP).
 15. As our products are subject to technical modifications, we cannot guarantee, that all information is always up to date. Please contact our technical department with any queries.
 16. If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
 17. Do not cover the luminaires with insulating material.
 18. In case of halogen luminaires the lamps are very hot during operation. Touch only when they have cooled, after 15 minutes.
 19. Do not use luminaires with frayed or cracked glass, until it is replaced
 20. Not hang or supporting elements on the luminaires.
 21. ⚡ Class I: The safety of these luminaires is based on their grounding.
 - ☐ Class II: These luminaires have double insulation of all their electrical or wiring parts.
 22. 🛠️ Replace all broken protection glass. Contact the manufacturer or distributor.
 23. When you install the wall lamp, you must verify that lamp is not to an inferior distance of 7cm to the furniture.
 24. When connecting CLASS II Lamps, the earth cable of the mains MUST be neutralized or isolated.
 25. In case of led luminaires, please contact Manufacturer or Distributor should the lamp stop functioning.

Sicherheitshinweise

- Technische Daten : siehe Leuchtenetikett
1. Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigen Personen ausgeführt werden.
 2. Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen - Sicherung heraus bzw. Schalter auf "AUS"! Die Netzleitungsanschlüsse darf nur mittels der angemessen steckdose durchgeführt werden. Sehen sie bitte die zeichnung.
 3. Diese Anweisungen bitte aufheben.
 4. Die Leuchte sollte außerhalb des Schutzzumfangs 0-1 installiert werden (Bild 1).
 5. Diese Leuchte ist für Verwendung im Wohnbereich geeignet (nicht für Feuchträume!) und darf nur ihrer Bauart entsprechend verwendet werden (z. B. Wandleuchte nur fest installiert!). Die maximal zulässige Umgebungstemperatur beträgt 25°C und 50/60 Hz. COS F=1.
 6. Leuchte nicht auf feuchte frisch gestrichene oder anderweitig elektrisch leitende Befestigungsfläche montieren.
 7. Verbinden Sie die Kabel der Lampe mit denen derselben Farbe, die aus der Wand oder der Decke kommen.
 8. Verwenden Sie Stützsysteme, die für das Gewicht des Apparates geeignet sind.
 9. Die Anschlüsse und die Kabel immer von den Wärmepunkten entfernt halten.
 10. Stellen Sie sicher, daß die Installationsleitungen nicht durch Befestigungsschrauben beschädigt werden bzw. Beschädigt werden können.
 11. Sorgen Sie dafür, daß immer die richtige Lampentypen eingesetzt wird (siehe Angaben auf dem Etikett).
 12. Verwenden Sie die Wachen für Stromkabel.
 13. Die Pflege beschränkt sich auf Oberflächen, Schirme bzw. Gläser, Reflektoren und Abdeckungen. Dabei ist zu beachten, dass keine Feuchtigkeit in Anschlussräume bzw. an stromführende Teile gelangen darf. Vergoldete oder Leuchten sollten nur, mit einem weichen Tuch (ohne Reinigungsmittel) gereinigt werden.
 14. Für den Fall von halogen leuchte es dürfen nur Lampen in Niederdrucke und niedrige und niedrige (UV-STOP).
 15. Da unsere Erzeugnisse technischen Veränderungen / Optimierungen unterliegen, übernehmen wir keine Gewähr, dass alle Angaben immer aktualisiert sind. Bei Fragen steht Ihnen selbstverständlich unsere Abteilung Technik.
 16. Wenn das flexible Kabel oder die Schnur dieser Beleuchtung beschädigt ist, darf dies ausschließlich vom Hersteller oder dessen technischen Dienst oder einer Person mit entsprechender Qualifizierung ausgetauscht werden, um jegliches zu vermeiden.
 17. Leuchten nicht mit Däm-Material abdecken.
 18. Für den Fall von halogen leuchte die Lampen werden im Betrieb sehr heiß, berühren Sie nur, wenn sie abgekühlt sind, nach 15minuten.
 19. Leuchten mit beschädigter oder zebrochener Glasscheibe sind außer Betrieb zu setzen bis die Scheibe ersetzt ist.
 20. An Leuchten, Lichtrohren und Trägersystem nichts anbringen.
 21. ⚡ Schutzklasse I: Die Sicherheit dieser Leuchten basiert auf ihrer Erdung.
 - ☐ Schutzklasse II: Diese Leuchten werden durch eine doppelte Isolierung an den gesamten elektrisch leitenden Teilen oder Kabeln geschützt.
 22. 🛠️ Ersetzen Sie jedes Schutzglas mit Spalten. Wenden sie sich an den Hersteller oder Händler.
 23. Bei Anbringen der halogen Leuchte, prüfen Sie nach, dass der Abstand zwischen Leuchte und Möbel mindestens 7 cm beträgt.
 24. Bei der Installation von Beleuchtung der Schutzklasse II, die Erdungskabel muss aufgehoben und isoliert werden.
 25. Für den Fall dass die LED Leuchte durchbrennt, wenden Sie sich bitte an Ihrem Händler oder Hersteller.

Instrukcja bezpieczeństwa

- Dane techniczne: patrz etykieta urządzenia.
1. Części elektryczne muszą być podłączone tylko przez osoby upoważnione.
 2. Ważne! Przed montażem odłącz kabel zasilający od zasilacza – wyjmij bezpiecznik lub ustaw przełącznik funkcji na pozycji OFF! Podłączenie zasilania musi być wykonane z odpowiedniego pola łączącego, jak widać na rysunku.
 3. Zachowaj te instrukcje w bezpiecznym miejscu.
 4. Oprawa musi być zainstalowana poza obszarem ochrony 0-1 (patrz rysunek 1).
 5. Oprawa nadaje się tylko do stosowania w pomieszczeniach mieszkalnych (nie dotyczy obszarów stale podlegających wilgoci) oraz powinna być używana zgodnie ze swoim przeznaczeniem (np. oprawa ścienna musi być mocno przymocowana). Maksymalna dopuszczalna temperatura otoczenia to 25°C i 50/60 Hz. COS F=1.
 6. Nie montuj opraw na wilgotnych, świeżo pomalowanych oraz przewodzących prąd powierzchniach.
 7. Podłącz przewody oprawy do przewodów o tym samym kolorze, które idą od ściany do sufitu.
 8. Korzystaj ze wsporników, które są w stanie unieść ciężar oprawy.
 9. Nie trzymaj przewodów ani złączy w pobliżu jakiegokolwiek źródła ciepła.
 10. Aby uniknąć podczas montażu uszkodzenia ukrytej części instalacji elektrycznej, przed wierceniem otworów mocujących ustal kierunek kabla zasilającego.
 11. Pamiętaj, aby używać właściwej żarówki (patrz informacja na etykiecie).
 12. Użyj rękawic ochronnych, aby przykryć kable potrzebne do instalacji elektrycznej.
 13. Można czyścić tylko powierzchnie zewnętrzne, klosze, szkło ochronne, reflektory punktowe oraz osłony. Oprawy wykonane z mosiądzu oraz w kolorze złotym powinno się czyścić miękką ściereczką (nie stosuj żadnych środków czyszczących). Upewnij się, że wilgoć nie przedostaje się do zacisków instalacji elektrycznej ani do innych części urządzenia.
 14. W przypadku opraw Użyj niskonapięciowej lampy halogenowej z niskim promieniowaniem ultrafioletowym (UV-STOP).
 15. Nasze produkty stale podlegają modyfikacjom technicznym, dlatego nie możemy zagwarantować, że wszystkie informacje są zawsze aktualne. W razie pytań kontaktuj się z naszym działem technicznym.
 16. Jeśli zewnętrzny elastyczny kabel oprawy jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przed producenta urządzenia lub przez przedstawiciela serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
 17. Nie przykrywaj opraw materiałem izolującym.
 18. W przypadku opraw Użyj niskonapięciowej lampy halogenowej podczas oświetlania lampy bardzo się nagrzewają. Dotknij kiedy będą zimne, czyli po upływie 15 minut.
 19. Nie używaj opraw z potrzaskanym lub wytartym szkłem dopóki nie zostanie ono wymienione.
 20. Nie wieszaj ani nie opieraj żadnych elementów na oprawach.
 21. ⚡ Klasa I: Bezpieczeństwo niniejszych opraw oświetleniowych zależy od przewodu uziemienia.
 - ☐ Klasa II: Oprawy posiadają podwójną izolację wszystkich elektrycznych części instalacji.
 22. 🛠️ Usuń całe potłuczone ochronne szkło. Skontaktuj się z producentem lub dystrybutorem.
 23. Jeśli instalujesz lampę ścienną, sprawdź czy lampa znajduje się w bezpiecznej 7 centymetrowej odległości od mebli.
 24. W przypadku instalacji lamp klasy II przewód uziemiający musi być neutralizowany lub izolowany.
 25. W przypadku opraw LED skontaktuj się producentem lub dystrybutorem w celu zaprzestania działania lampy.

To ensure compliance with section 5.2.10 of EN 60598-1:08 standard, the bathroom fixture or mirror where this luminaire is to be fixed must be fitted with the necessary means to prevent mechanical stresses on the terminals to which the external wiring is attached.

Um die Einhaltung des Absatzes 5.2.10 der Vorschrift EN 60598-1:08 zu gewährleisten, muss das Möbelstück oder der Spiegel im Bad, an welchem die Leuchte angebracht werden soll, über die notwendigen Mittel verfügen, um die mechanische Beanspruchung an den Klemmen, an denen die offene Verkabelung angebracht ist, zu vermeiden.

Oprawki przedstawione na rysunkach są zgodne z normą IEC 60364-7-701:09. Wymiary oprawek mogą być różnego rozmiaru, w zależności od obowiązujących w danym kraju przepisów.